



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 3 ta' Meju 2012
(OR. en)

2011/0038 (COD)

PE-CONS 5/12

DRS 13
EJUSTICE 11
CODEC 252
OC 39

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 89/666/KEE u d-Direttivi 2005/56/KE u 2009/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-interkonnnessjoni tar-registri ċentrali, kummerċjali u tal-kumpanijkumpanniji

LINJI GWIDA KOMUNI

Skadenza għall-konsultazzjoni tal-Kroazja: 09.5.2012

DIRETTIVA 2012/.../UE
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta'...

li te menda d-Direttiva tal-Kunsill 89/666/KEE u d-Direttivi 2005/56/KE
u 2009/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
fir-rigward tal-interkonnnessjoni tar-registri ċentrali, kumme rċjali u tal-kumpanniji

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 50 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 248, 25.8.2011, p. 118.

² Pozizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Frar 2012.

Billi:

- (1) In-negozji qe għdin jespandu dejjem aktar lil hinn mill-fruntieri nazzjonali, billi jużaw l-opportunitajiet offruti mis-suq intern. Gruppi transkonfinali kif ukoll għadd kbir ta' operazzjonijiet ta' ristrutturar, bħalma huma l-mergers u d-divizjonijiet, jinvolvu kumpanniji minn Stati Membri differenti. Konsegwentement, hemm domanda dejjem akbar għal aċċess għal informazzjoni dwar il-kumpanniji f'kuntast transkonfinali. ■ Madankollu, informazzjoni uffiċjali fuq il-kumpanniji mhijiex dejjem disponibbli fil-pront fuq bażi transkonfinali.
- (2) Il-Ħdax-il Direttiva tal-Kunsill 89/666/KEE ta' l-21 ta' Diċembru 1989 dwar il-ħtiġiet ta' iżvelar rigward il-fergħat miftuħa fi Stat Membru minn ċerti tipi ta' kumpanniji rregolati bil-liġijiet ta' Stat ieħor¹ tistabbilixxi l-lista ta' dokumenti u partikolaritajiet li l-kumpanniji jkollhom jiżvelaw fir-reġistru ta' l-fergħa tagħhom. Madankollu, ma hemm l-ebda obbligu fuq ir-reġistri li jiskambjaw id-data dwar il-fergħat barranin. Dan iwassal għal incertezza legali għal partijiet terzi billi, minkejja t-tneħħija ta' l-kumpannija minn fuq ir-reġistru, il-fergħa tagħha tista' tkompli topera.


¹ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 36.

- (3) Operazzjonijiet b'hal mergers transkonfinali ■ rendew meħtieġa l-kooperazzjoni ta' kuljum bejn ir-reġistri kummerċjali. Id-Direttiva 2005/56/KE ta' l-Parlament Ewropew u ta' l-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar mergers transkonfinali ta' kumpanniji ta' responsabbiltà limitata¹ teħtieġ lir-reġistri jikkooperaw fuq livell transkonfinali. Madankollu, ma hemmx kanali ta' komunikazzjoni stabbiliti li jistgħu jgħaġġlu l-proċeduri, jgħinu biex jingħelbu l-problemi lingwistiċi, u jsaħħu ċ-ċertezza legali.
- (4) Id-Direttiva 2009/101/KE ta' l-Parlament Ewropew u ta' l-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta' interessi ta' membri u partijiet terzi, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 54 tat-Trattat, bil-għan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti² tiżgura, fost l-oħrajn, li dokumenti u partikolaritajiet maħżuna fir-reġistru jkunu aċċessibbli fuq il-karta jew b'mezzi elettronici. Madankollu, iċ-ċittadini u l-kumpanniji għadhom ikollhom ifittxu fir-reġistru abbażi ta' pajjiż b'pajjiż, partikolarment minhabba li l-kooperazzjoni volontarja attwali bejn ir-reġistri tat prova li mhijiex suffiċjenti.

¹ ĠU L 310, 25.11.2005, p. 1.

² ĠU L 258, 1.10.2009, p. 11.

Nota editorjali: it-titolu tad-Direttiva 2009/101/KE ġie aġġustat biex jiehu kont tar-rinumerazzjoni ta' l-Artikoli tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, b'konformità ma' l-Artikolu 5 tat-Trattat ta' Lisbona; ir-referenza originali kienet għat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 48 tat-Trattat.

- (5) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Att tas-Suq Uniku identifikat l-interkonnnessjoni tar-registri ċentrali, kummerċjali u tal-kumpanniji bħala miżura meħtieġa biex jinholoq ambjent legali u fiskali aħjar għall-kummerċ. L-interkonnnessjoni għandha tikkontribwixxi għat-trawwim tal-kompetittività tal-kummerċ Ewropew billi jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi u tizzied iċ-ċertezza legali u b'hekk tikkontribwixxi għall-ħruġ mill-kriżi globali ekonomika u finanzjarja, li hi waħda mill-prijoritajiet tal-aġenda Ewropa 2020. Għandha wkoll ittejjeb il-komunikazzjoni transkonfinali bejn ir-registri billi tuża innovazzjonijiet fit-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni.
- (6) Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 2010 dwar l-interkonnnessjoni tar-registri kummerċjali kkonfermaw li aċċess aħjar għal informazzjoni aġġornata u affidabbli dwar il-kumpanniji jista' jhegġeġ konfidenza akbar fis-suq, jgħin l-irkupru, u jzid il-kompetittività tal-kummerċ Ewropew.
- (7) Fis-7 ta' Settembru 2010 il-Parlament Ewropew  fir-riżoluzzjoni dwar l-interkonnnessjoni tar-registri kummerċjali¹ enfasizza li l-utilità tal-proġett għal aktar integrazzjoni taż-Żona Ekonomika Ewropea tista' tiġi esplotata biss jekk l-Istati Membri kollha jipparteċipaw fin-network.

¹ ĠU C 308 E, 20.10.2011, p. 1.

- (8) Il-pjan ta' azzjoni pluriennali 2009-2013 dwar l-e-Justice Ewropea¹ jipprovdi għall-iżvilupp ta' portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika ("il-portal") bħala l-punt uniku ta' aċċess elettroniku Ewropew għall-informazzjoni legali, istituzzjonijiet ġudizzjarji u amministrattivi, registri, bazijiet ta' data u servizzi oħra u jqis l-interkonnessioni tar-registri ċentrali, kummerċjali u tal-kumpanniji ■ importanti.
- (9) L-aċċess transkonfinali għall-informazzjoni kummerċjali dwar kumpanniji u l-fergħat taġġhom li nfethu fi Stati Membri oħra jista' jitjieb biss jekk l-Istati Membri kollha jimpenjaw ruħhom li jippermettu komunikazzjoni elettronika li għandha ssir bejn ir-registri u jittrasmettu l-informazzjoni lill-utenti individwali f'mod standardizzat, permezz ta' kontenut identiku u teknoloġiji interoperabbli, madwar l-Unjoni. L-interoperabbiltà tar-registri għandha tiġi żgurata mir-registri ta' l-Istati Membri ("registri domestiċi") li jipprovdu servizzi li għandhom iservu ta' interface għall-pjattaforma ċentrali Ewropea ("il-pjattaforma"). Il-pjattaforma għandha tkun sett ċentralizzat ta' għodda tat-teknoloġija tal-informatika li tintegra servizzi u għandha tiffirma interface komuni. Dik l-interface għandha tintuża mir-registri domestiċi kollha. Il-pjattaforma għandha tipprovdi wkoll servizzi li jikkostitwixxu interface għall-portal, li jservi ta' punt ta' aċċess elettroniku Ewropew, u għall-punti ta' aċċess fakultattivi oħra stabbiliti mill-Istati Membri. Il-pjattaforma għandha titqies biss bħala strument għall-interkonnessioni tar-registri u mhux bħala entità distinta li għandha personalità legali. Fuq il-bażi ta' identifikaturi uniċi, il-pjattaforma għandha tkun tista' twassal l-informazzjoni minn kull wieħed mir-registri ta' l-Istati Membri għar-registri kompetenti ta' Stati Membri oħrajn f'format ta' messaggġ standard (forma elettronika ta' messaggġi skambjati bejn sistemi tat-teknoloġija tal-informatika, bħal, pereżempju, xml) u fil-verżjoni lingwistika rilevanti.

¹ ĠU C 75, 31.3.2009, p. 1.

- (10) Din id-Direttiva m'għandhiex l-għan li tistabbilixxi xi bażi ta' data ta' reġistri centralizzati li taħżen informazzjoni sostantiva dwar il-kumpanniji. Fl-istadju ta' implimentazzjoni tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-reġistri ċentrali, kummerċjali u tal-kumpanniji ("is-sistema ta' interkonnessjoni tar-reġistri"), is-sett biss ta' data neċessarja għall-funzjonament tajjeb tal-pjattaforma għandu jkun definit. L-ambitu ta' dik id-data għandu jinkludi, b'mod partikolari, data operattiva, dizżjunarji u glossarji. Għandu jigi determinat, filwaqt li titqies ukoll il-ħtieġa li jigi żgurat l-operat effiċjenti tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-reġistri. Dik id-data għandha tintuża bl-iskop li tippermetti l-pjattaforma twettaq il-funzjonijiet tagħha u m'għandha qatt tkun disponibbli għall-pubbliku f'forma diretta. Barra minn hekk, il-pjattaforma la għandha timmodifika l-kontenut tad-data dwar kumpanniji maħżuna f'reġistri domestiċi u lanqas l-informazzjoni dwar kumpanniji trażmessa permezz tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-reġistri.
- (11) Ladarba l-għan ta' din id-Direttiva mhuwiex li tarmonizza s-sistemi nazzjonali tar-reġistri ċentrali, kummerċjali u tal-kumpanniji, l-Istati Membri ma għandhomx l-obbligu li jbiddu s-sistema interna tar-reġistri tagħhom, b'mod partikolari fir-rigward tal-ġestjoni u l-ħżin ta' data, it-tariffi, u l-użu u l-iżvelar ta' informazzjoni għal skopijiet nazzjonali.

- (12) Fi hdan il-qafas ta' din id-Direttiva, il-portal se jittratta, permezz tal-użu tal-pjattaforma, mistoqsijiet imressqa minn utenti individwali rigward informazzjoni dwar kumpanniji u l-fergħat tagħhom li nfethu fi Stati Membri oħra mahżuna fir-registri domestiċi. Dan se jippermetti r-riżultati tat-tfittxija jigu pprezentati fil-portal, inkluzi tabelli spjegattivi fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni li jelenkaw l-informazzjoni pprovduta. Barra minn hekk, sabiex titjeb il-protezzjoni ta' partijiet terzi fi Stati Membri oħrajn, informazzjoni bażika dwar il-valur legali ta' dokumenti u partikolaritajiet żvelati skont il-liġijiet tal-Istati Membri adottati f'konformità mad-Direttiva 2009/101/KE għandha tkun disponibbli fil-portal.
- (13) L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jistabbilixxu punt wiehed jew aktar ta' aċċess fakultattiv, li jistgħu jkollhom impatt fuq l-użu u l-operat tal-pjattaforma. Għalhekk il-Kummissjoni għandha tigi nnotifikata dwar l-istabbiliment tagħhom u dwar kwalunkwe tibdil sinifikanti fuq l-operat tagħhom, b'mod partikolari l-għeluq tagħhom. Din in-notifika m'għandha bl-ebda mod tillimita s-setgħat tal-Istati Membri fir-rigward tal-istabbiliment u l-operat tal-punti ta' aċċess fakultattivi.

- (14) Il-kumpanniji u l-fergħat tagħhom li nfethu fi Stati Membri oħra għandhom ikollhom identifikatur uniku li jippermettilhom li jkunu identifikati bla ekwivoku fl-Unjoni. L-identifikatur huwa maħsub li jintuża għall-komunikazzjoni bejn ir-registri permezz tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri. Għalhekk, il-kumpanniji u l-fergħat m'għandhomx ikunu obbligati jinkludu l-identifikatur uniku fl-ittri jew fil-formoli tal-ordni tal-kumpannija msemmija fid-Direttivi 89/666/KEE u 2009/101/KE. Għandhom ikomplu jużaw in-numru ta' registrazzjoni domestiku tagħhom għall-iskopijiet ta' komunikazzjoni proprji tagħhom.
- (15) Għandu jkun hemm il-possibbiltà li tiġi stabbilita konnessjoni ċara bejn ir-registri ta' kumpannija u r-registri tal-fergħat tagħha li nfethu fi Stati Membri oħra, li tkun tikkonsisti fl-iskambju ta' informazzjoni dwar il-ftuħ u t-tmiem ta' kwalunkwe proċediment ta' stralċ jew falliment tal-kumpannija u dwar it-tneħħija tal-kumpannija minn fuq ir-registru, jekk dan iġib miegħu konsegwenzi legali fl-Istat Membru tar-registru tal-kumpannija. Filwaqt li l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jiddeċiedu dwar il-proċeduri li jsegwu fir-rigward tal-fergħat irregistrati fit-territorju tagħhom, huma għandhom jiżguraw, tal-anqas, li l-fergħat ta' kumpanniji li għalqu jitneħħew mir-registru mingħajr dewmien bla bżonn u, jekk applikabbli, wara proċedimenti għal-likwidazzjoni tal-fergħa kkonċernata. Dan l-obbligu m'għandux japplika għall-fergħat ta' kumpanniji li tneħħew mir-registru iżda li għandhom suċċessur legali, bħal fil-każ ta' kull tibdil fil-forma legali tal-kumpannija, merger jew diviżjoni, jew trasferiment transkonfinali tal-uffiċċju rregistrat tagħha.

- (16) Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għall-fergħa li nfethet fi Stat Membru minn kumpannija li mhijiex regolata mil-ligi ta' Stat Membru, kif stabbilit fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 89/666/KEE.
- (17) Id-Direttiva 2005/56/KE għandha tiġi emendata sabiex tiżgura li l-komunikazzjoni bejn ir-registri titwettaq permezz tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri.
- (18) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fil-każ ta' kwalunkwe bidla fl-informazzjoni mdaħħla fir-registri rigward il-kumpanniji, l-informazzjoni tiġi aġġornata bla dewmien. L-aġġornament għandu jkun żvelat, normalment, fi żmien 21 jum mill-wasla tad-dokumentazzjoni sħiħa rigward dawk il-bidliet, inkluż il-kontroll tal-legalità skont il-ligi nazzjonali. Dak il-limitu ta' żmien għandu jiġi interpretat bħala li jirrikjedi lill-Istat Membri li jagħmlu sforzi raġonevoli biex jilhqqu l-iskadenza stipulata f' din id-Direttiva. M'għandux japplika fir-rigward tad-dokumenti tal-kontabbiltà li l-kumpanniji huma obbligati jissottomettu għal kull sena finanzjarja. Din l-eskluzjoni hi ġġustifikata minhabba l-fatt li r-registri domestiċi jkunu mgħobbija zżejjed waqt il-perijodi ta' rappurtar. Skont il-prinċipji legali generali komuni għall-Istati Membri kollha, il-limitu ta' 21 jum għandu jkun sospiż f'każijiet ta' force majeure.

- (19) Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li tiżviluppa u/jew topera l-pjattaforma permezz ta' parti terza, dan għandu jsir skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej¹. Għandu jkun żgurat livell adegwat ta' involviment tal-Istati Membri f'dan il-proċess billi jiġu stabbiliti l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-iskop tal-proċedura ta' akkwist pubbliku permezz ta' atti implimentattivi adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri ta-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni².
- (20) Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li topera l-pjattaforma permezz ta' parti terzi, għandha tkun żgurata l-kontinwità tal-forniment ta' servizzi permezz tas-sistema ta' interkonnessioni ta' registri u sorveljanza pubblika korretta tal-funzjonament tal-pjattaforma. Regoli dettaljati dwar il-ġestjoni operattiva tal-pjattaforma għandhom jiġu adottati permezz ta' atti implimentattivi adottati skont il-proċedura ta' eżami li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011. F'kull każ, l-involviment tal-Istati Membri fil-funzjonament tas-sistema kollha għandu jkun żgurat permezz ta' djalogu regolari bejn il-Kummissjoni u r-rappreżentanti tal-Istati Membri dwar kwistjonijiet relatati mal-operat tas-sistema ta' interkonnessioni tar-registri u l-iżvilupp ġejjieni tagħha.

¹ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

² ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

- (21) L-interkonnessioni tar-registri centrali, kummerċjali u tal-kumpanniji tohloq il-htieġa ta' koordinazzjoni ta' sistemi nazzjonali b'karatteristiċi tekniċi li jvarjaw bejniethom. Dan jinvolvi l-adozzjoni ta' miżuri u speċifikazzjonijiet tekniċi li jehtieġ li jqisu d-differenzi bejn ir-registri. Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, setgħat ta' implimentazzjoni għandhom ikunu konferiti lill-Kummissjoni biex jiġu trattati dawn il-kwistjonijiet tekniċi u operattivi. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (22) Din id-Direttiva m'għandhiex tillimita d-drittijiet tal-Istati Membri li jitolbu miżati biex jiksbu informazzjoni dwar kumpanniji permezz ta' sistema ta' interkonnessioni tar-registri, jekk dawk il-miżati jkunu rikjesti skont il-liġi nazzjonali. Għaldaqstant il-miżuri u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għas-sistema ta' interkonnessioni tar-registri għandha tagħti lok għall-istabbiliment ta' modalitajiet tal-ħlas. F'dan ir-rigward, din id-Direttiva m'għandhiex tippreġudika kwalunkwe soluzzjoni teknika speċifika, għax il-modalitajiet tal-ħlas għandhom ikunu determinati fl-istadju tal-adozzjoni tal-atti implimentattivi, filwaqt li jitqiesu l-faċilitajiet tal-ħlas online disponibbli b'mod mifrux.
- (23) Jista' jkun mixtieq li l-pajjizi terzi jkunu jistgħu, fil-futur, jipparteċipaw fis-sistema tal-interkonnessioni tar-registri.

(24) Soluzzjoni ġusta għall-finanzjament tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-reġistri tinvolvi parteċipazzjoni kemm mill-Unjoni Ewropea kif ukoll mill-Istati Membri tagħhom fil-finanzjament ta' dik is-sistema. L-Istati Membri għandhom iġorru l-piż finanzjarju tal-aġġustament tar-reġistri domestiċi tagħhom ma' dik is-sistema, filwaqt li l-elementi ċentrali - il-pjattaforma u l-portal li jservu ta' punt uniku ta' aċċess elettroniku Ewropew - għandhom ikunu ffinanzjati minn linja baġitarja adegwata tal-baġit ġenerali tal-Unjoni. Biex ikunu supplimentati l-elementi mhux essenzjali ta' din id-direttiva, is-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandu jkun delegat lill-Kummissjoni fir-rigward tat-talba ta' miżati biex tinkiseb informazzjoni tal-kumpanniji. Dan m'għandux jaffettwa l-possibbiltà li r-reġistri domestiċi jesigu miżati, iżda din tista' tinvolvi miżata addizzjonali għall-ko-finanzjament tal-manutenzjoni u l-funzjonament tal-pjattaforma. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma ta' thejjija tagħha, anke fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, fil-hin u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

(25) Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data¹ u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data² jirregolaw l-ipproċessar tad-data personali, inkluża t-trażmissjoni elettronika ta' data personali fl-Istati Membri. Kwalunke pproċessar ta' data personali mir-reġistri tal-Istati Membri, mill-Kummissjoni u jekk applikabbli, minn kwalunkwe parti terzi involuta fl-operat tal-pjattaforma għandu jsir f'konformità ma' dawk l-atti. L-atti implimentattivi li se jiġu adottati b'relazzjoni mas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-reġistri għandhom, fejn ikun xieraq, jiżguraw dik il-konformità, b'mod partikolari billi jistabbilixxu l-kompiti u r-responsabilitajiet rilevanti tal-partecipanti kollha konċernati u r-regoli organizzattivi u tekniċi applikabbli għalihom.

¹ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

² ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

- (26) Is-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri tirrikjedi li l-Istati Membri jagħmlu l-adattamenti neċessarji li jikkonsistu, b'mod partikolari, fl-iżvilupp ta' interface li jgħaqqad kull registru mal-pjattaforma biex dik is-sistema ssir operattiva. Għaldaqstant, din id-Direttiva għandha ttiprovdi limitu taż-żmien diferit għat-traspożizzjoni u l-applikazzjoni mill-Istati Membri tad-dispożizzjonijiet dwar l-operat tekniku ta' dik is-sistema. Dan il-limitu taż-żmien għandu jsegwi l-adozzjoni mill-Kummissjoni tal-atti implimentattivi kollha li jikkonċernaw il-miżuri u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri. Il-limitu taż-żmien għat-traspożizzjoni u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva fir-rigward tal-operat tekniku tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri għandu jkun biżżejjed biex jagħti lok lill-Istati Membri li jwettqu l-adattamenti legali u tekniċi meħtieġa sabiex jagħmlu lis-sistema operattiva għalkollox f'tul ta' żmien raġonevoli.
- (27) Skont id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tal-Istati Membri u l-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2011 dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni¹, l-Istati Membri ħadu l-impenn li jakkumpanjaw, f'każijiet iġġustifikati, in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew diversi li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Rigward din id-Direttiva, il-leġislatur iquis lit-trażmissjoni ta' dawk id-dokumenti hi iġġustifikata.
- (28) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji inkorporati fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 8 tal-Karta, li jgħid li kull persuna għandha d-dritt ta' protezzjoni tad-data personali li tikkonċerna lilu jew lilha.

¹ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

- (29) Ladarba l-għanijiet ta' din id-Direttiva, jiġifieri li jittejjeb l-aċċess transkonfinali tal-informazzjoni kummerċjali, li jkun żgurat li fir-registru tal-fergħat tinħażen informazzjoni aġġornata u lli jiġu stabbiliti kanali ċari tal-komunikazzjoni bejn ir-registri fil-proċeduri ta' registrazzjoni transkonfinali, ma jistgħux jinkisbu b' mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tagħhom, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet.
- (30) Id-Direttivi 89/666/KE, 2005/56/KE u 2009/101/KE għandhom għalhekk jiġu emendati kif meħtieġ.
- (31) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat b'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u ta l-opinjoni tiegħu fis-6 ta' Mejju 2011¹,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

¹ ĠU C 220, 26.7.2011, p. 1.

Artikolu 1
Emendi għad-Direttiva 89/666/KEE

Id-Direttiva 89/666/KEE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1 jizdedu l-paragrafi li ġejjin:

- '3. Id-dokumenti u l-partikolaritajiet msemmija fl-Artikolu 2(1) għandhom jigu magħmula disponibbli pubblikament permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni ta' registri ċentrali, kummerċjali u tal-kumpanniji stabbilita skont l-Artikolu 4a(2) tad-Direttiva 2009/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi tal-membri u ta' partijiet terzi, huma mitluba mill-Istati Membri mingħand il-kumpanniji tat-tieni paragrafu ta l-Artikolu 54 tat-Trattat bl-għan li tali salvagwardji jkunu magħmula ekwivalenti* ("is-sistema ta' interkonnnessjoni tar-registri"). L-Artikoli 3b u l-Artikolu, 3c(1) ta' dik id-Direttiva għandhom japplikaw mutatis mutandis.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fergħat ikollhom identifikatur uniku li jippermettilhom li jiġu identifikati bla ekwivoku fil-komunikazzjonijiet bejn ir-registri permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-registri. Dak l-identifikatur uniku għandu jinkludi, tal-anqas, elementi li jagħmlu possibbli li jiġi identifikat l-Istat Membru tar-registru, ir-registru domestiku ta' orijini, u n-numru tal-fergħa f'dak ir-registru, u, fejn xieraq, karatteristiċi sabiex ikunu evitati żbalji ta' identifikazzjoni.

* ĠU L 258, 1.10.2009, p. 11.

Nota editorjali: it-titolu tad-Direttiva 2009/101/KE ġie aġġustat biex jiehū kont tar-rinumerazzjoni ta' Artikoli tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, b'konformità ma' Artikolu 5 tat-Trattat ta' Lisbona; ir-referenza oriġinali kienet għat-tieni paragrafu ta' Artikolu 48 tat-Trattat.'.

(2) Jiddaħħal l-Artikolu ■ li ġej:

'Artikolu 5a

1. Ir-registru tal-kumpannija għandu, permezz tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri u mingħajr dewmien, jaġmel disponibbli l-informazzjoni dwar il-ftuħ u l-għeluq ta' kwalunkwe proċediment ta' stralc jew insolvenza tal-kumpannija u dwar it-tneħħija tal-kumpannija minn fuq ir-registru, jekk dan ikun iġib miegħu konsegwenzi legali fl-Istat Membru tar-registru tal-kumpannija.
2. Ir-registru tal-fergħa, permezz tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri, għandu jiżgura mingħajr dewmien li rċieva l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.
3. L-iskambju ta' informazzjoni msemmi fil-paragrafi 1 u 2 għandu jkun mingħajr hlas għar-registri.
4. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-proċedura li għandha tiġi segwita malli tasal l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2. Din il-proċedura għandha tiżgura li fejn kumpannija tkun giet xolta jew b'xi mod ieħor tneħħiet mir-registru, il-fergħat tagħha jitneħħew ukoll mir-registru bla ebda dewmien bla bżonn.
5. It-tieni sentenza tal-paragrafu 4 m'għandhiex tapplika għall-fergħat ta' kumpanniji li tneħħew mir-registru b'konsegwenza ta' xi bidla fil-forma legali tal-kumpannija konċernata, merger jew diviżjoni, jew trasferiment transkonfinali tal-uffiċċju registrat tagħha.!

(3) Tiddaħħal it-Taqsima li ġejja:

'TAQSIMA IIIA

PROTEZZJONI TAD-DATA

'Artikolu 11a

Il-proċessar tad-data personali li jsir fil-kuntest ta' din id-Direttiva għandu jkun soġġett għad-Direttiva 95/46/KE ta' l-Parlament Ewropew u ta' l-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data*.

* ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.'.

Artikolu 2
Emendi għad-Direttiva 2005/56/KE

Id-Direttiva 2005/56/KE hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 13 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:

L-Artikolu 13

Reġistrazzjoni

Il-liġi ta' kull Stat Membru li għall-ġurisdizzjoni tiegħu kienu suġġetti l-kumpanniji li jingħaqdu b'merger għandha tiddetermina, fir-rigward tat-territorju ta' dak l-Istat, l-arranġamenti, skont l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/101/KE ta l-Parlament Ewropew u ta l-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni ta l-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu ta l-Artikolu 54 ta l-Trattat, bil-għan li taġmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti*, għall-pubblicizzar tat-twertiq ta l-merger transkonfinali fir-reġistru pubbliku li fih kull waħda mill-kumpanniji hija meħtieġa tippreżenta dokumenti.

Ir-reġistru għar-reġistrazzjoni tal-kumpannija li tirriżulta mill-merger transkonfinali għandu jinnotifika, permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-reġistri ċentrali, kummerċjali u tal-kumpanniji stabbilita skont l-Artikolu 4a(2) tad-Direttiva 2009/101/KE u mingħajr dewmien, lir-reġistru li fih kull waħda mill-kumpanniji kienet meħtieġa tippreżenta dokumenti li l-merger transkonfinali tkun seħħet. It-tfassir tar-reġistrazzjoni l-qadima, jekk applikabbli, għandu jsir mar-riċezzjoni ta' dik in-notifikazzjoni, iżda mhux qabel.

* GU L 258, 1.10.2009, p. 11.

Nota editorjali: it-titolu tad-Direttiva 2009/101/KE ġie aġġustat biex jieħu kont tar-rinumerazzjoni tal-Artikoli tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, b'konformità mal-Artikolu 5 tat-Trattat ta' Lisbona; ir-referenza oriġinali kienet għat-tieni paragrafu tal-Artikolu 48 tat-Trattat .!

(2) Għandu jiddaħħal l-*Artikolu* li ġej:

L-Artikolu 17a

Protezzjoni tad-Data

Il-proċessar tad-data personali li jsir fil-kuntest ta' din id-Direttiva għandu jkun soġġett għad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data*.

* GU L 281, 23.11.1995, p. 31'.

Artikolu 3
Emendi għad-Direttiva 2009/101/KE

Id-Direttiva 2009/101/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) Għandu jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

'Artikolu 2a

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li bidla fid-dokumenti u l-partikolaritajiet imsemmija fl-Artikolu 2 tiddaħħal fir-reġistru kompetenti msemmi fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 3(1) u tiġi żvelata, skont l-Artikolu 3(3) u (5), normalment fi żmien 21 jum mill-wasla tad-dokumentazzjoni kompluta dwar dawk il-bidliet, inkluż, jekk japplika, il-kontroll ta l-legalità, kif meħtieġ skont il-liġi nazzjonali għad-dhul fil-fajl.

2. Il-paragrafu 1 m'għandhux japplika għad-dokumenti ta l-kontabbiltà msemmija fl-Artikolu 2(f)!

(2) Fl-Artikolu 3(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

'L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpanniji jkollhom identifikatur uniku li jippermettilhom jiġu identifikati bla ekwivoku fil-komunikazzjonijiet bejn ir-registri permezz tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri ċentrali, kummerċjali u tal-kumpanniji stabbilita skont l-Artikolu 4a(2) ("is-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri "). Dak l-identifikatur uniku għandu jinkludi, tal-anqas elementi li jippermettu l-identifikar tal-Istat Membru tar-registru, ir-registru domestiku ta' oriġini u n-numru tal-kumpannija f'dak ir-registru u, fejn xieraq, karatteristiċi sabiex ikunu evitati żbalji ta' identifikazzjoni.'

(3) Għandhom jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

'Artikolu 3a

1. L-Istati Membri għandhom ■ jiżguraw li jkun hemm informazzjoni aġġornata disponibbli li tispjega d-dispożizzjonijiet fil-liġi nazzjonali li taħthom partijiet terzi jkun jistgħu joqogħdu fuq il-partikolaritajiet u kull tip ta' dokument imsemmija fl-Artikolu 2, skont l-Artikolu 3(5), (6) u (7).
2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa għall-pubblikazzjoni fuq il-portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika ("il-portal") skont ir-regoli tal-portal u r-rekwiziti tekniċi.
3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika dik l-informazzjoni fuq il-portal fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni.

Artikolu 3b

1. Kopji elettronici tad-dokumenti u l-partikolaritajiet msemmija fl-Artikolu 2 għandhom jiġu magħmula wkoll pubblikament disponibbli permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-registri.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dokumenti u l-partikolaritajiet msemmija fl-Artikolu 2 ikunu disponibbli fis-sistema ta' interkonnnessjoni tar-registri fil-format ta' messaġġ standard u aċċessibbli permezz ta' mezzi elettronici. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-istandards minimi għas-sigurtà tat-trażmissjoni tad-data jkunu rrispettati.
3. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi servizz ta' tiftix fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni fir-rigward ta' kumpanniji rreġistrati fl-Istati Membri sabiex permezz tal-portal jaqgħmlu disponibbli:
 - (a) id-dokumenti u l-partikolaritajiet msemmija fl-Artikolu 2;
 - (b) it-tikketti spjegattivi, disponibbli fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni, li jelenkaw dawk il-partikolaritajiet u t-tipi ta' dawk id-dokumenti.

Artikolu 3c

1. It-tariffi imposti għall-kisba tad-dokumenti u l-partikolaritajiet msemmija fl-Artikolu 2 permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-registri m'għandhomx jaqgħzu l-ispejjeż amministrattivi tagħhom.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-partikolaritajiet li ġejjin ikunu disponibbli mingħajr ħlas permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-reġistri:
 - (a) l-isem u l-forma legali tal-kumpannija;
 - (b) l-uffiċċju rreġistrat tal-kumpannija u l-Istat Membru fejn hu rreġistrat; u
 - (c) in-numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpannija.

Minbarra dawk il-partikolaritajiet, l-Istati Membri jistgħu jaġhzu li jaġhmlu disponibbli iktar dokumenti u partikolaritajiet mingħajr ħlas.

Artikolu 3d

1. Ir-reġistru tal-kumpannija għandu, permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-reġistri jaġhmel disponibbli, mingħajr dewmien, l-informazzjoni dwar il-ftuħ u t-tmiem ta' kwalunkwe proċediment ta' stralc jew falliment tal-kumpannija u dwar it-tneħħija tal-kumpannija minn fuq ir-reġistru, jekk dan ikun iġib miegħu konsegwenzi legali fil-Istat Membru tar-reġistru tal-kumpannija.
2. Ir-reġistru tal-fergħa għandu, permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-reġistri, jiżgura mingħajr dewmien li jkun irċieva l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.
3. L-iskambju ta' informazzjoni msemmi fil-paragrafi 1 u 2 għandu jkun mingħajr ħlas għar-reġistri'.

(4) Għandhom jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

'Artikolu 4a

1. Hija b'dan stabbilita pjattaforma ċentrali Ewropea ("il-pjattaforma").
2. Is-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri għandha tkun magħmula minn:
 - ir-registri tal-Istati Membri,
 - il-pjattaforma,
 - il-portal li jkun iservi bħala punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-interoperabbiltà tar-registri tagħhom fis-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri permezz tal-pjattaforma.
4. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu punti ta' aċċess fakultattivi għas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien bla bżonn dwar l-istabbiliment tagħhom u dwar kwalunkwe tibdil sinifikanti fl-operat tagħhom.
5. L-aċċess għall-informazzjoni mis-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri għandha tkun żgurata permezz tal-portal u permezz tal-punti ta' aċċess fakultattivi stabbiliti mill-Istati Membri.

6. L-istabbiliment tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri m'għandux jaffettwa l-ftehimiet bilaterali ezistenti konklużi bejn l-Istati Membri fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni dwar il-kumpanniji.

Artikolu 4b

1. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi li tiżviluppa u / jew topera l-pjattaforma jew bil-mezzi tagħha stess jew permezz ta' parti terza.

Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li tiżviluppa u/jew topera pjattaforma permezz ta' parti terza, l-għażla tal-parti terza u l-infurzar min-naħa tal-Kummissjoni tal-ftehim konkluż mal-parti terza għandhom isiru skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej* .

2. Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li tiżviluppa l-pjattaforma permezz ta' parti terza, hija għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-proċedura ta' akkwist pubbliku u d-durata tal-ftehim li għandu jigi konkluż ma' dik il-parti terza.
3. Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li topera l-pjattaforma permezz ta' parti terza, hija għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta regoli dettaljati dwar il-ġestjoni operattiva tal-pjattaforma.

Il-ġestjoni operattiva tal-pjattaforma għandha tinkludi, b' mod partikolari:

- is-sorveljanza tal-funzjonament tal-pjattaforma,
- is-sigurtà u l-protezzjoni tad-data mqassma u skambjata bl-użu tal-pjattaforma,
- il-koordinazzjoni tar-relazzjonijiet bejn ir-registri tal-Istati Membri u l-partijiet terzi.

Is-sorveljanza tal-funzjonament tal-pjattaforma għandha ssir mill-Kummissjoni.

4. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafi 2 u 3 għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 4e(2).

Artikolu 4c

Permezz tal-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta dan li ġej:

- (a) l-ispeċifikazzjoni teknika li tiddefinixxi l-metodi ta' komunikazzjoni permezz ta' mezzi elettronici għall-fini tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-registri;
- (b) l-ispeċifikazzjoni teknika tal-protokoll ta' komunikazzjoni;

- (c) il-mizuri tekniċi li jiżguraw l-istandards ta' sigurtà minimi tat-teknoloġija tal-informatika għall-komunikazzjoni u d-distribuzzjoni ta' informazzjoni fis-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri;
- (d) l-ispeċifikazzjoni teknika li tiddefinixxi l-metodi ta' skambju ta' informazzjoni bejn ir-registru tal-kumpannija u r-registru tal-fergħa kif imsemmi fl-Artikolu 3d ta' din id-Direttiva u fl-Artikolu 5a tal-Hdax id Direttiva tal-Kunsill 89/666/KEE ta' 21 ta' Diċembru 1989 dwar il-htigijiet tal-iżvelar rigward il-fergħat miftuħa fi Stat Membru minn ċerti tipi ta' kumpanniji rregolati bil-liġi ta' Stat ieħor **;
- (e) il-lista dettaljata ta' data li għandha tiġi trażmessa għall-fini ta' skambju ta' informazzjoni bejn ir-registri, kif imsemmija fl-Artikolu 3d ta' din id-Direttiva, fl-Artikolu 5a tad-Direttiva 89/666/KEE, u fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 2005/56/KE ta' l-Parlament Ewropew u l-Kunsill tas-26 Ottubru 2005 dwar mergers transkonfinali ta' kumpanniji ta' responsabbiltà limitata***;
- (f) l-ispeċifikazzjoni teknika li tiddefinixxi l-istruttura tal-format ta' messagg standard għall-fini ta' l-iskambju ta' informazzjoni bejn ir-registri, il-pjattaforma u l-portal;
- (g) l-ispeċifikazzjoni teknika li tiddefinixxi s-sett ta' data meħtieġ sabiex il-pjattaforma tkun tista' taqdi l-funzjonijiet tagħha kif ukoll il-metodu ta' ħzin, użu u protezzjoni ta' dik id-data;

- (h) l-ispeċifikazzjoni teknika li tiddefinixxi l-istruttura u l-użu tal-identifikatur uniku għall-komunikazzjoni bejn ir-registri;
- (i) l-ispeċifikazzjoni li tiddefinixxi l-metodi tekniċi ta' operazzjoni tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri fir-rigward tad-distribuzzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni, u l-ispeċifikazzjoni li tiddefinixxi s-servizzi tat-teknoloġija tal-informatika pprovduti mill-pjattaforma li tiżgura li l-messaġġi jitwasslu fil-verżjoni lingwistika rilevanti;
- (j) il-kriterji armonizzati għas-servizz ta' tiftix iprovdut mill-portal;
- (k) il-modalitajiet tal-ħlas, b'kont meħud tal-faċilitajiet ta' ħlas disponibbli bħal ħlasijiet online;
- (l) id-dettalji tat-tikketti spjegattivi li jelenkaw il-partikolaritajiet u t-tipi ta' dokumenti msemmija fl-Artikolu 2;
- (m) il-kondizzjonijiet tekniċi tad-disponibbiltà tas-servizzi pprovduti bis-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri;
- (n) il-proċedura u r-rekwiziti tekniċi għall-konnessjoni tal-punti ta' aċċess fakultattivi mal-pjattaforma.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmi fl-Artikolu 4e(2).

Il-Kummissjoni għandha tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni sa ...*.

Artikolu 4d

1. L-istabbiliment u l-iżvilupp futur tal-pjattaforma u l-aġġustamenti għall-portal li jirrizultaw minn din id-Direttiva għandhom jiġu ffinanzjati mill-baġit ġenerali tal-Unjoni.
2. Il-manutenzjoni u l-funzjonament tal-pjattaforma għandhom ikunu ffinanzjati mill-baġit ġenerali tal-Unjoni u jistgħu jkunu kofinanzjati mit-tariffi imposti fuq l-utenti individwali għall-aċċess għas-sistema tal-interkonnnessjoni tar-registri. Ma hemm xejn f'dan il-paragrafu li jaffettwa t-tariffi fil-livell nazzjonali.
3. Permezz ta' atti delegati, u b'konformità mal-Artikolu 13a, il-Kummissjoni tista' tadotta regoli dwar jekk il-pjattaforma tiġix kofinanzjata permezz tal-impożizzjoni ta' tariffi, u f'dak il-każ, l-ammont tat-tariffi imposti fuq l-utenti individwali skont il-paragrafu 2.
4. Kwalunkwe tariffa imposta skont il-paragrafu 2 għandha tkun mingħajr ħsara għat-tariffi, jekk ikun hemm xi tariffi, imposta mill-Istati Membri għall-kisba ta' dokumenti u partikolaritajiet imsemmija fl-Artikolu 3c(1).

* Nota lill-ĠU: dahhal id-data li taħbat tliet snin wara dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

5. Kwalunkwe tariffa imposta b'konformità mal-paragrafu 2 m'għandhiex tigi imposta għall-kisba ta' partikolaritajiet imsemmija fil-punti (a),(b) u(c) ta l-Artikolu 3c(2).
6. Kull Stat Membru għandu jassumi l-ispejjeż relatati kemm mal-aġġustament tar-registri domestiċi tiegħu, kif ukoll dawk relatati mal-manutenzjoni u l-funzjonament tagħhom li jirrizultaw minn din id-Direttiva.

Artikolu 4e

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 ta l-Parlament Ewropew u ta l-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri ta l-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni****.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

* ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

** ĠU L 395, 30.12.1989, p. 36.

*** ĠU L 310, 25.11.2005, p. 1.

**** ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.'.

(5) Għandu jiddaħħal l-Artikolu ■ li ġej:

'Artikolu 7a

Il-proċessar tad-data personali li jsir fil-kuntest ta' din id-Direttiva għandu jkun soġġett għad-Direttiva 95/46/KE ta l-Parlament Ewropew u ta l-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data*.

* ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.'.

(6) Għandu jiddaħħal l-Kapitolu li ġej:

'KAPITOLU 4A

ATTI DELEGATI

Artikolu 13a

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemmija fl-Artikolu 4d(3) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' żmien indeterminat.

3. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikolu 4d(3) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' ebda att delegat diġà fis-seħħ.
4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 4d(3) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perijodu ta' tliet xhur min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrinjoġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż bi tliet xhur fuq l-inizjattiva ta' Parlament Ewropew jew ta' Kunsill.'

Artikolu 4
Rapport u djalogu regolari

1. Il-Kummissjoni għandha, sa mhux aktar tard minn hames snin wara d-data finali għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(2), tippubblika rapport dwar il-funzjonament tas-sistema ta' interkonnessjoni tar-registri li jeżamina b'mod partikulari l-operat tekniku u l-aspetti finanzjarji tagħha.
2. Dan ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, jekk ikun il-każ, bi proposti għal emendi għal din id-Direttiva.
3. Il-Kummissjoni u r-rappreżentanti tal-Istati Membri għandhom jiltaqgħu regolarment biex jiddiskutu l-kwistjonijiet koperti b'din id-Direttiva fi kwalunkwe forum adegwat.

Artikolu 5
Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw, jippubblikaw u japplikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa ...*.

2. Minkejja l-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom, mhux iktar tard minn sentejn wara l-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 4c tad-Direttiva 2009/101/KE, jadottaw, jippubblikaw u japplikaw id-dispożizzjonijiet meħtieġa biex jikkonformaw ma':
 - l-Artikolu 1(3) u (4), u l-Artikolu 5a tad-Direttiva 89/666/KEE,
 - l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2005/56/KE,
 - l-Artikolu 3(1) it-tieni subparagrafu, l-Artikolu 3b, l-Artikolu 3c, l-Artikolu 3d, u l-Artikolu 4a(3) sa (5) tad-Direttiva 2009/101/KE;

mhux iktar tard minn sentejn wara l-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 4c tad-Direttiva 2009/101/KE.

Ma l-adozzjoni ta' dawk l-atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tippubblika f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' Unjoni Ewropea d-data finali għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu.

* Nota lill-ĠU: dahhal id-data li taħbat sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

3. Meta l-Istati Membri jadottaw il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew tali referenza għandha takkumpanjahom meta jiġu pubblikati uffiċjalment. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.
4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispozzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 6

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 7

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President
